

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE SAINT-FRANÇOIS

COUR SUPÉRIEURE  
(Actions collectives)

---

N° : 450-06-000001-184

ÉRIC FISCH

Demandeur

et

9069-3946 QUÉBEC INC.

Demanderesse, représentée par le  
Demandeur Éric Fisch

Demandeurs

c.

BUREAU DE LA TRADUCTION

Défendeur, représenté par le Défendeur  
Procureur général du Canada

et

SERVICE PUBLICS ET APPROVISIONNEMENT  
CANADA

Défendeur, représenté par le Défendeur  
Procureur général du Canada

et

PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA

Défendeur

---

**RÉPONSE À L'AVIS D'ASSIGNATION**  
(Art. 145 et 147 C.p.c.)

---

Les défendeurs, Bureau de la traduction, Services publics et Approvisionnement Canada et Procureur général du Canada, répondent à la *Demande pour obtenir l'autorisation d'exercer une action collective et pour être désigné représentant* afin de contester celle-ci.

Les défendeurs sont représentés par le procureur soussigné dont les coordonnées apparaissent ci-après, sous sa signature.

MONTREAL, le 7 mai 2018

*Procureur général du Canada*

**PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

(Code d'impliqué : BC 0565)

Ministère de la Justice Canada

Bureau régional du Québec

Complexe Guy-Favreau

200, boul. René-Lévesque Ouest

Tour Est, 9<sup>e</sup> étage

Montréal (Québec) H2Z 1X4

Télécopieur : 514 283-3856

**Par : M<sup>e</sup> Linda Mercier**

Téléphone : 514-496-9237

Courriel : [linda.mercier@justice.gc.ca](mailto:linda.mercier@justice.gc.ca)

**Par : M<sup>e</sup> Andréane-Joanette-Laflamme**

Téléphone : 514-283-5841

Courriel : [andreane.joanette-laflamme@justice.gc.ca](mailto:andreane.joanette-laflamme@justice.gc.ca)

**Par : M<sup>e</sup> Marjolaine Breton**

Téléphone : 514-283-5236

Courriel : [marjolaine.breton@justice.gc.ca](mailto:marjolaine.breton@justice.gc.ca)

[notificationPGC-AGC.civil@justice.gc.ca](mailto:notificationPGC-AGC.civil@justice.gc.ca)

Procureur des défendeurs

Notre référence : 9103804

N° 450-06-000001-184

---

---

**COUR SUPÉRIEURE  
DISTRICT DE SAINT-FRANÇOIS  
(Actions collectives)**

---

---

**ÉRIC FISCH**

Demandeur

et

**9069-3946 QUÉBEC INC.**

Demanderesse, représentée par le  
Demandeur Éric Fisch

c.

**BUREAU DE LA TRADUCTION**

Défendeur, représenté par le Défendeur  
Procureur général du Canada

et

**SERVICES PUBLICS ET APPROVISIONNEMENT  
CANADA**

Défendeur, représenté par le Défendeur  
Procureur général du Canada

et

**PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

Défendeur

---

---

**RÉPONSE À LAVIS D'ASSIGNATION**

---

---

**ORIGINAL**

---

---

**PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

MINISTÈRE DE LA JUSTICE - CANADA

Complexe Guy-Favreau

200, boulevard René-Lévesque Ouest

Tour Est, 9<sup>e</sup> étage

Montréal (Québec) H2Z 1X4

M<sup>e</sup> Linda Mercier ([linda.mercier@justice.gc.ca](mailto:linda.mercier@justice.gc.ca)) et

M<sup>e</sup> Andréane Joannette-Lafamme ([andreeane.joannette-lafamme@justice.gc.ca](mailto:andreeane.joannette-lafamme@justice.gc.ca)) et M<sup>e</sup> Marjolaine Breton

([marjolaine.breton@justice.gc.ca](mailto:marjolaine.breton@justice.gc.ca))

NotificationPGC-AGC.civil@justice.gc.ca

NotificationPGC-AGC.civil@justice.gc.ca

Téléphone : 514-496-9237/514-283-5841/

514-283-5236

Télécopieur: 514 283-3856

N/D : 9103804

OP 0828

BC 0565